

Всем Рикам, СКОРОНО, Издательству, Редакции газеты "За Ленинскую национальную политику, Редакции газеты "Ленин туй" вылет, Методическому кабинету и всем по списку рассылки послановлений. -

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 1949

Президиума Коми-Пермьского Окружного Исполнительного Комитета. -

От 23 июня 1938 г.

ОБ УТВЕРЖДЕНИИ АЛФАВИТА КОМИ-ПЕРМЬСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКОЙ ОРФОГРАФИЧЕСКОЙ ОСНОВЕ.

1. Во исполнение постановления Президиума Окружного Исполнительного Комитета от 25 декабря 1937 года за № 1632, новый алфавит коми-пермьского языка на русской орфографической основе, как вполне отражающий особенности коми языка и максимально сохраняющий принципы русского правописания, утвердить в составе следующих 35-ти букв:

Аа, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Жж, Зз, Ии, Йй, Кк, Лл, Мм, Нн, Оо, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Фф, Хх, Цц, Чч, Шш, Щщ, Ъ, Ыы, Ь, Ъѐ, Ъэ, Ъю, Ъя, Ъё, І.

2. Звуковой состав коми-пермьского языка принять следующий:

1) Согласные звуки:

- а) Парные согласные (имеющие мягкую разновидность) д, з, д, н, с, т.
- б) Твердые непарные согласные: б, в, г, ж, к, м, п, р, ф, х, ц, ч, дж.
- в) Мягкие непарные: ч, дэ и щ в заимствованных словах.

2) Гласные звуки: а, и, і, о, у, ы, э, е, я, ё, ю, ё.

3) Полугласный: й.

3. Буквы ё, я, ю употребляются:

- 1) В начале слога для обозначения йотированных гласных звуков (йо, яа, юу), например: ён, сьрѐй, юр, юкмас, ая, бьгъясън, миеп, сьѐн и т.п.
- 2) После мягких парных согласных (д, т, з, с, л, н) для обозначения их мягкости, например: сьѐнн, лён, куэя, тэвсѐ, сьѐр, нѐр, дѐдѐ, нѐтѐ и т.п.

ПРИМЕЧАНИЕ: Точки над ё обязательно ставятся.

4. Буква ѐ употребляется:

- 1) В начале слога для обозначения йотированного гласного звука (ѐа), например: ем, емтны, етея, обѐкт, Ёгор, естествознание и т.п.
- 2) После всех согласных, исключая твердые парные (д, т.

1) в заимствованных словах и после других согласных, например: объект, объявление, объяснение, обман, подъем.

2) Буква ь в качестве отделительного употребляется после всех согласных, а в заимствованных словах там где ь и в русском языке, например: лось, уль, мось, князь, пыж, дарь, семья, мурь, дорь, зарь, смурь и т.п.

12. Сочетание дж обозначает звонкий шипящий аффриката, например: джеш, джиджи, удж, джоди и т.п. Если два таких аффриката стоят рядом, то пишется джж, например: джиджеш, уджжес, джоджес и т.п.

13. Сочетание дз обозначает мягкий свистящий аффрикат, например: дзас, дзескит, кьдз, видзны и т.п. Если два таких аффриката стоят рядом, то пишется дзз, например: адззз, вередззз, видзззз и т.п.

14. Сочетание тш обозначает глухой шипящий аффрикат, например: кытш, кытшэм, нитш, тшын, ытшкыны. Если два таких аффриката стоят рядом, то пишется тшш, например: потшшес и т.п.

15. Буква ц употребляется в заимствованных словах из русского языка, например: общество, площадь, ящик, совещание.

16. Буквы ф, х, ц употребляются только в заимствованных словах, например: фронт, телефон, колхоз, совхоз, воздух, революция, станция, центнер и т.п.

17. Просить Народного Комиссара Просвещения РСФСР г. ТЕРКИНА утвердить алфавит коми-пермяцкого языка на русской орфографической основе в изложенном в настоящем постановлении виде.

18. Для утверждения алфавита комбинировать в г. Лоску в институт языка и письменности народов СССР и Наркомпрос РСФСР г. ЯКИМОВА В. И.

19. Обязать Округной Отдел Народного Образования не позднее 5-го июля с.г. созвать округную конференцию для обсуждения проекта орфографии коми-пермяцкого языка на русской основе.

20. Округному Отделу Народного Образования на августовских учительских совещаниях тщательно ознакомить с новым алфавитом и орфографией всех учителей округа.

21. Обязать ОкругНО и Округдательство к началу 1938/39 учебного года обеспечить издание учебников для национальных школ на новом алфавите.

22. Обязать редакцию газеты "Ленин туй вылет" и редакции районных газет опубликовать новый алфавит в газетах, с раз'яснением порядка его применения.

П. п. В. И. О. ПРЕД. ОКРУГНОГО КОМА
В. И. О. СЕКРЕТАРЯ -"

(МИНАЕВ).
(САФОНКИН).
(САМРОВ).